

# DYRAS

**GS-HP2030BK**



|          |    |
|----------|----|
| HU ..... | 3  |
| EN ..... | 7  |
| DE ..... | 11 |
| CZ ..... | 15 |
| HR ..... | 19 |
| SK ..... | 23 |
| SI ..... | 27 |

**Használati útmutató**

# **DYRAS**

**Gaming fejhallgató, vezetékes**  
**Modell: GS-HP2030BK**

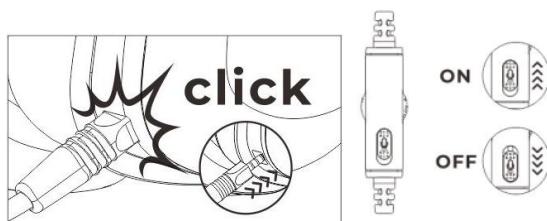


**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## SPECIFIKÁCIÓ

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Hangszóró            | Ø 53 mm               |
| Impedancia           | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Érzékenység          | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frekvencia           | 20 Hz to 20 kHz       |
| Mikrofon             | Ø 6,0×2,7 mm          |
| Mikrofon érzékenység | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Kábel hossza         | 2,1 m                 |
| Csatlakozó           | 3.5 mm jack           |

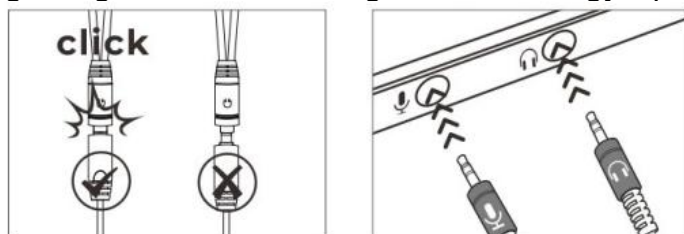
## A MIKROFON HASZNÁLATA



A lecsatlakoztatható mikrofont a megfelelő irányban helyezze be a mikrofonportba, amíg egy kattánó hangot nem hall.

A mikrofon használatához tolja a mikrofon kapcsolóját felfelé (ON). A mikrofon elnémításához tolja a kapcsolót lefelé (OFF).

Ha hosszabbító kábelt (elosztót) használ, győződjön meg arról, hogy az stabilan csatlakozik a fejhallgató kábeléhez, és a két jack dugó megfelelően van bedugva a PC-be vagy laptopba.



## A TERMÉK HASZNÁLATA

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!
2. Csatlakoztassa a fejhallgatót a számítógép 3,5 mm-es portjához. Ha asztali számítógépet használ, a legoptimálisabb, ha a számítógépház hátulján található 3,5 mm-es portokhoz csatlakoztatja az előlapi 3,5 mm-es portok helyett.
3. A fülpárnák cseréjéhez egyszerűen csak vegye le a régi fülpárnát a fejhallgatóról, és a mágnesek segítségével illessze a helyére az új párnát.

## HANGBEÁLLÍTÁS ÉS KONFIGURÁCIÓ

Windows rendszerben a „Hang” (Sound) beállításokban is módosíthatja az alapértelmezett kimeneti eszközt, biztosítva, hogy a számítógép előlapi és hátlapi csatlakozói is megfelelően felismerjék és használják a headsetet.

*Megjegyzés: A headset első használatakor javasolt egy konfigurációs teszt elvégzése, mivel minden számítógépes rendszer beállítása eltérő lehet.*

**Hangbeállítás (Bal/Jobb egyensúly):** Csatlakoztassa az egyetlen 4 pólusú csatlakozót a számítógép audio aljzatához. A rendszer megjelenít egy L (bal) és R (jobb) oldali hangerősávot. Ha a csatlakoztatáskor a hangzás nem lenne egyforma a két oldalon, a csúszka elmozdításával beállíthatja és kiegyenlítheti a bal és jobb oldali csatornákat.

**Mikrofon beállítása (PC-s elosztó):** Az olyan számítógépek esetében, amelyek külön hang- és mikrofonbemenettel rendelkeznek, csatlakoztassa a 4 pólusú csatlakozót egy adapterkábelhez (Y-elosztó), amely két darab 3 pólusú csatlakozóvá alakítja azt, majd dugja be őket a megfelelő portokba.

**Tesztelés:** A készülék csatlakoztatása után győződjön meg arról, hogy a vezetéken található mikrofonkapcsoló BE (ON) állásban van. Nyissa meg a rendszer hangbeállításait, ellenőrizze a hangerőt, és végezzen el egy hangtesztet. Ellenőrizze a mikrofonbemenet felismerését a hangbemeneti opciók alatt, és konfigurálja azt az igényeinek megfelelően.

## FIGYELEM!

- A halláskárosodás elkerülése érdekében hallgassa a zenét mérsékelt hangerőn.
- Vezetés vagy kerékpározás közben legyen körültekintő, hogy ne veszélyeztesse a biztonságát.

## HIBAELHÁRÍTÁS LÉPÉSEI

Ha a mikrofon nem működik, ellenőrizze a következőket:

- Helyezze be a levehető mikrofont a megfelelő irányban, amíg kattanást nem hall.
- A Windows rendszerben a „Hang” beállításokban állítsa be az alapértelmezett hangkimeneti eszközt, hogy az előlső és hátsó panelek megfelelően felismerhetők és használhatók legyenek.

## HULLADÉKKEZELÉS

| Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p> <p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p> |

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Unió előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

## Instruction Manual

# DYRAS

**Gaming headset, wired**  
**Model: GS-HP2030BK**

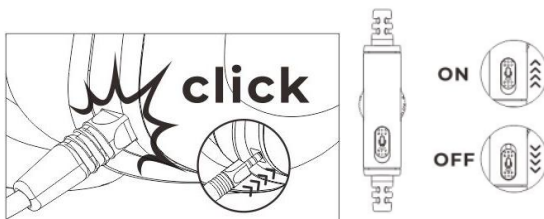


**Please carefully read the instructions  
before using!**

## SPECIFICATION

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Speaker                | Ø 53 mm               |
| Impedance              | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Sensitivity            | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frequency response     | 20 Hz to 20 kHz       |
| Microphone             | Ø 6,0×2,7 mm          |
| Microphone sensitivity | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Cord length            | 2,1 m                 |
| Plug                   | 3.5 mm (jack)         |

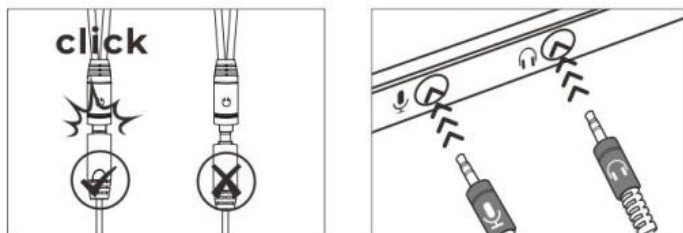
## USING THE MICROPHONE



Plug the detachable microphone into the microphone port in the correct direction till you hear a click sound.

To use the microphone, push the microphone switch upward (ON). To mute it, push the switch downward (OFF).

If extension cable is used, please make sure it is firmly connected with the headphone cable and two jacks are correctly plugged in the PC or laptop.



## USING THE APPLIANCE

1. Be sure to remove all packing materials!
2. Insert the headphone into the 3.5 mm port of the computer. If you use a desktop computer, it is best to plug it into the 3.5 mm ports on the back of the computer case instead of the 3.5 m ports on the front.
3. To replace the ear cushions, simply remove the old ear cushion from the headset and snap the new cushion into place using the magnets

## AUDIO SETUP AND CONFIGURATION

In Windows, you can adjust the default audio output device through the "Sound" settings to ensure that both the front and rear panels correctly recognize and use the headset.

*Note: When using the headset for the first time, it is recommended to perform a configuration test, as every computer system's settings may vary.*

**Audio Setup (L/R Balance):** Plug the single 4-pole connector into the audio jack of your computer. The system will display an L and R volume bar. If the audio is unbalanced upon insertion, you can drag the slider to adjust and balance the left and right channels.

**Microphone Setup (PC Splitter):** For computers with separate audio and microphone ports, connect the single 4-pole interface to an adapter cable (Y-splitter) to convert it into dual 3-pole connectors, then plug them into the respective ports.

**Testing:** After plugging in the device, ensure the in-line microphone switch is turned ON. Open your system's sound settings, check the volume, and perform an audio test. Verify the microphone input recognition under the audio input options and configure it as needed.

## WARNING!

- Please enjoy music at a moderate volume to prevent adverse effects on the hearing.
- Please be careful to wear when driving or cycling so as not to affect safety.

## TROUBLESHOOTING STEPS

If the microphone doesn't work, please follow below steps to check if everything is all set:

- Plug the detachable mic into the mic port in the correct direction until you hear a click sound.
- In the Windows system, you can also adjust the default audio output device through the "Sound" settings to ensure that both the front and rear panels can be correctly recognized and used.

## WASTE MANAGEMENT

| Correct Disposal of this product                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. |

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

**Bedienungsanleitung**

# **DYRAS**

**Gaming-Headset, kabelgebunden**  
**Modell: GS-HP2030BK**

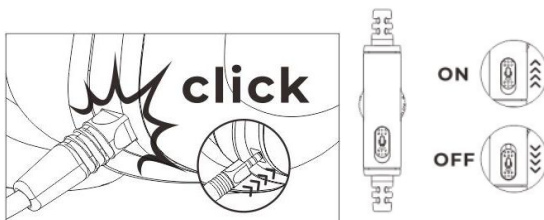


**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor  
dem Gebrauch sorgfältig durch!**

## SPEZIFIKATION

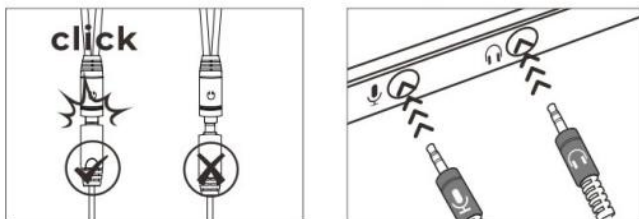
|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Lautsprecher            | Ø 53 mm               |
| Impedanz                | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Empfindlichkeit         | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frequenzbereich         | 20 Hz to 20 kHz       |
| Mikrofon                | Ø 6,0x2,7 mm          |
| Mikrofonempfindlichkeit | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Kabellänge              | 2,1 m                 |
| Stecker                 | 3.5 mm-Klinke         |

## VERWENDUNG DES MIKROFONS



Stecken Sie das abnehmbare Mikrofon in der richtigen Ausrichtung in den Mikrofonanschluss, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Um das Mikrofon zu verwenden, schieben Sie den Mikrofonschalter nach oben (ON). Um es stummzuschalten, schieben Sie den Schalter nach unten (OFF).

Wenn ein Verlängerungskabel (Splitter) verwendet wird, stellen Sie bitte sicher, dass es fest mit dem Kopfhörerkabel verbunden ist und die beiden Klinkenstecker korrekt in den PC oder Laptop eingesteckt sind.



## VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Entfernen Sie unbedingt alle Verpackungsmaterialien!
2. Stecken Sie den Kopfhörer in den 3,5-mm-Anschluss des Computers. Wenn Sie einen Desktop-Computer verwenden, ist es am besten, ihn in die 3,5-mm-Anschlüsse auf der Rückseite des Computergehäuses statt in die vorderen Anschlüsse zu stecken.
3. Um die Ohrpolster auszutauschen, entfernen Sie einfach das alte Ohrpolster vom Headset und lassen Sie das neue Polster mithilfe der Magnete einrasten.

## AUDIO-EINSTELLUNG UND KONFIGURATION

Unter Windows können Sie das Standard-Audioausgabegerät in den „Sound“-Einstellungen anpassen, um sicherzustellen, dass sowohl die Anschlüsse an der Vorder- als auch an der Rückseite das Headset ordnungsgemäß erkennen und verwenden.

*Hinweis: Bei der ersten Verwendung des Headsets wird ein Konfigurationstest empfohlen, da die Systemeinstellungen je nach Computer variieren können.*

**Audio-Einstellung (L/R-Balance):** Stecken Sie den einzelnen 4-poligen Stecker in die Audiobuchse Ihres Computers. Das System zeigt einen L- und R-Lautstärkebalken an. Wenn der Ton beim Einstecken ungleichmäßig ist, können Sie den Schieberegler anpassen, um den linken und rechten Kanal auszubalancieren.

**Mikrofon-Einstellung (PC-Splitter):** Bei Computern mit getrennten Audio- und Mikrofonanschlüssen verbinden Sie den 4-poligen Stecker mit einem Adapterkabel (Y-Splitter), um ihn in zwei 3-polige Stecker aufzuteilen, und schließen Sie diese an die entsprechenden Anschlüsse an.

**Testen:** Vergewissern Sie sich nach dem Anschließen des Geräts, dass der Mikrofonschalter am Kabel eingeschaltet (ON) ist. Öffnen Sie die Sound-Einstellungen Ihres Systems, überprüfen Sie die Lautstärke und führen Sie einen Audiotest durch. Überprüfen Sie die Mikrofonerkennung in den

Audioeingangsoptionen und konfigurieren Sie diese nach Bedarf.

## **ACHTUNG!**

- Hören Sie Musik in moderater Lautstärke, um Hörschäden zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Tragen während des Fahrens oder Radfahrens, um Ihre Sicherheit nicht zu gefährden.

## **SCHRITTE ZUR FEHLERBEHEBUNG**

Wenn das Mikrofon nicht funktioniert, überprüfen Sie Folgendes:

- Stecken Sie das abnehmbare Mikrofon in der richtigen Richtung ein, bis ein Klick zu hören ist.
- Unter Windows können Sie über die „Sound“-Einstellungen das Standardausgabegerät anpassen, damit Vorder- und Rückseite korrekt erkannt werden.

## **ENTSORGUNG**

| <b>Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten</b>                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <p>Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!</p> <p>Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften</p> |

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## **CE-KENNZEICHNUNG**



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

**Návod k použití**

# **DYRAS**

**Gamingová sluchátka, drátová**  
**Model: GS-HP2030BK**

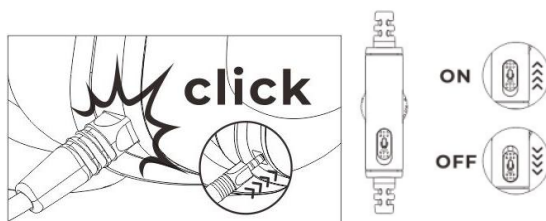


**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k  
použití!**

## SPECIFIKACE

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Reproduktor         | Ø 53 mm               |
| Impedance           | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Citlivost           | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frekvenční rozsah   | 20 Hz to 20 kHz       |
| Mikrofon            | Ø 6,0×2,7 mm          |
| Citlivost mikrofону | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Délka kabelu        | 2,1 m                 |
| Konektor            | 3.5 mm jack           |

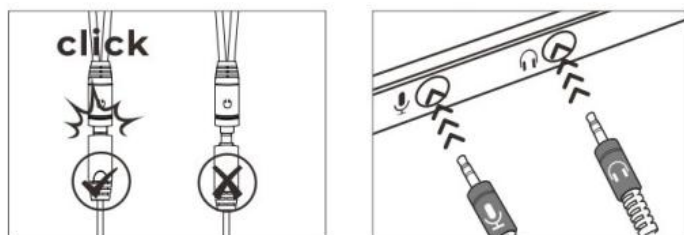
## POUŽITÍ MIKROFONU



Zapojte odnímatelný mikrofon ve správném směru do portu pro mikrofon, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Chcete-li mikrofon používat, posuňte přepínač mikrofónu nahoru (ON). Chcete-li mikrofon ztlumit, posuňte přepínač dolů (OFF).

Pokud používáte prodlužovací kabel (rozbočovač), ujistěte se, že je pevně připojen ke kabelu sluchátek a že jsou oba jack konektory správně zapojeny do PC nebo notebooku.



## POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Bezpodmínečně odstraňte veškerý obalový materiál!
2. Zapojte sluchátka do 3,5 mm portu počítače. Pokud používáte stolní počítač, je nejlepší je zapojit do 3,5 mm portů na zadní straně počítačové skříně namísto předních 3,5 mm portů.
3. Chcete-li vyměnit náušníky, jednoduše sejměte starý náušník z headsetu a pomocí magnetů nasadte nový náušník na jeho místo.

## NASTAVENÍ ZVUKU A KONFIGURACE

Ve systému Windows můžete upravit výchozí výstupní zvukové zařízení v nastavení „Zvuk“ a zajistit tak, aby přední i zadní panely počítače headset správně rozpoznaly a používaly.

*Poznámka: Při prvním použití headsetu se doporučuje provést test konfigurace, protože nastavení každého počítačového systému se může lišit.*

**Nastavení zvuku (Vyvážení L/P):** Zapojte jeden 4pólový konektor do audio konektoru počítače. Systém zobrazí panel hlasitosti L (levý) a R (pravý). Pokud je zvuk při zapojení nevyvážený, můžete posunutím jezdcy vyvážit levý a pravý kanál.

**Nastavení mikrofону (PC rozbočovač):** U počítačů se samostatnými porty pro audio a mikrofón připojte 4pólový konektor k adaptérovému kabelu (Y-rozbočovač), který jej přemění na dva 3pólové konektory, a zapojte je do příslušných portů.

**Testování:** Po zapojení zařízení se ujistěte, že je spínač mikrofónu na kabelu zapnutý (ON). Otevřete nastavení zvuku v systému, zkontrolujte hlasitost a proveďte test zvuku. V možnostech zvukového vstupu ověřte rozpoznání vstupu mikrofónu a nakonfigurujte jej podle potřeby.

## UPOZORNĚNÍ!

- Poslouchajte hudbu při střední hlasitosti, abyste předešli poškození sluchu.
- Dávejte pozor při řízení nebo jízdě na kole, aby nebyla ohrožena bezpečnost.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Pokud mikrofon nefunguje, proveďte následující kroky:

- Zasuňte odpojitelný mikrofon do zásuvky správným směrem, dokud neuslyšíte kliknutí.
- V systému Windows upravte výchozí výstupní zařízení v nastavení „Zvuk“, aby byly rozpoznány přední i zadní panely.

## ZPRACOVÁNÍ ODPADU

| Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Další informace získáte na místním úřadě!</p> <p>Toto označení platí v celé Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat výrobek mimo Evropskou unii, informujte se o příslušných předpisech u místního úřadu!</p> |

Výrobce/dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označení je určeno k označení, že výrobek splňuje příslušné normy Evropské unie a je volně prodejný v Evropské unii.

**Upute za uporabu**

# **DYRAS**

**Gaming slušalice, žičane**  
**Model: GS-HP2030BK**

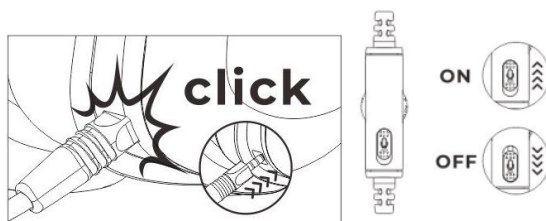


**Pažljivo pročitajte korisnički priručnik prije uporabe!**

## SPECIFIKACIJA

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Zvučnik                | Ø 53 mm               |
| Impedancija            | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Osjetljivost           | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frekvencijski odziv    | 20 Hz to 20 kHz       |
| Mikrofon               | Ø 6,0×2,7 mm          |
| Osjetljivost mikrofona | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Duljina kabela         | 2,1 m                 |
| Utikač                 | 3,5 mm jack           |

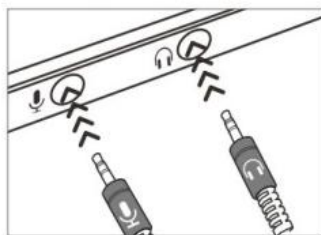
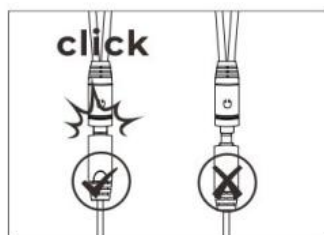
## UPORABA MIKROFONA



Umetnite odvojivi mikrofon u odgovarajućem smjeru u utor za mikrofon dok ne čujete zvuk klika.

Za korištenje mikrofona gurnite prekidač mikrofona prema gore (ON). Za isključivanje zvuka mikrofona (stišavanje), gurnite prekidač prema dolje (OFF).

Ako se koristi produžni kabel (razdjelnik), provjerite je li čvrsto spojen s kablom slušalica i jesu li oba jack utikača ispravno uključena u PC ili laptop.



## UPORABA UREĐAJA

1. Obavezno uklonite sve ambalažne materijale!
2. Priključite slušalice u 3,5 mm utor na računalu. Ako koristite stolno računalo, najbolje ih je uključiti u 3,5 mm uture na stražnjoj strani kućišta računala, umjesto u prednje 3,5 mm uture.
3. Za zamjenu jastučića za uši, jednostavno skinite stari jastučić sa slušalica i pomoću magneta postavite novi jastučić na njegovo mjesto.

## POSTAVKE ZVUKA I KONFIGURACIJA

U sustavu Windows možete prilagoditi zadani audio izlazni uređaj putem postavki „Zvuk” kako biste osigurali da i prednja i stražnja ploča računala ispravno prepoznaju i koriste slušalice. *Napomena: Prilikom prve uporabe slušalica preporučuje se provesti test konfiguracije, jer se postavke svakog računalnog sustava mogu razlikovati.*

**Postavka zvuka (L/D balans):** Umetnite jedan 4-polni priključak u audio utičnicu na računalu. Sustav će prikazati traku glasnoće za L (lijevo) i R (desno). Ako je zvuk pri umetanju neuravnotežen, možete povući klizač kako biste uravnotežili lijevi i desni kanal.

**Postavka mikrofona (PC razdjelnik):** Za računala s odvojenim priključcima za audio i mikrofonski, povežite jedan 4-polni priključak na adapterski kabel (Y-razdjelnik) kako biste ga pretvorili u dva 3-polna priključka, te ih uključite u odgovarajuće uture.

**Testiranje:** Nakon spajanja uređaja, provjerite je li prekidač mikrofona na kabelu uključen (ON). Otvore audio postavke sustava, provjerite glasnoću i provedite test zvuka. Provjerite prepoznavanje ulaza mikrofona u opcijama audio ulaza i konfigurirajte ga prema potrebi.

## UPOZORENJE!

- Slušajte glazbu umjerenom glasnoćom kako biste spriječili oštećenje sluha.
- Budite pažljivi prilikom vožnje ili bicikliranja kako biste osigurali sigurnost.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako mikrofoni ne radi, učinite sljedeće:

- Umetnite odvojivi mikrofoni u pravom smjeru dok ne čujete klik.
- U sustavu Windows podesite zadani zvučni izlaz u postavkama „Zvuk“ kako bi prednja i stražnja ploča bile ispravno prepoznate.

## ZBRINJAVANJE OTPADA

| Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi. Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnim vlastima o relevantnim propisima. |

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## OZNAKA CE



Ova oznaka označava da je proizvod u skladu s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

**Návod na použitie**

# **DYRAS**

**Gamingové slúchadlá, drôtové**  
**Model: GS-HP2030BK**

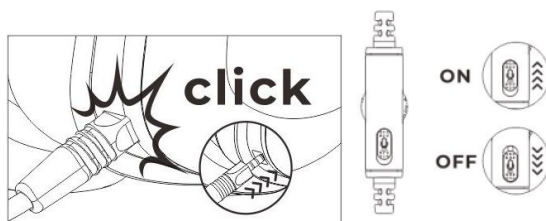


**Pred použitím si pozorne prečítajte návod  
na použitie.**

## ŠPECIFIKÁCIE

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Reproduktor         | Ø 53 mm               |
| Impedancia          | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Citlivosť           | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frekvenčná odozva   | 20 Hz to 20 kHz       |
| Mikrofón            | Ø 6,0x2,7 mm          |
| Citlivosť mikrofónu | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Dĺžka kábla         | 2,1 m                 |
| Konektor            | 3.5 mm jack           |

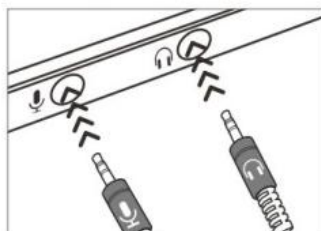
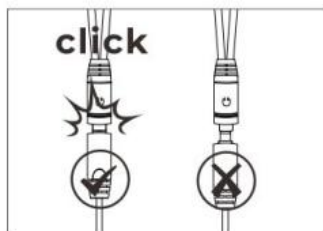
## POUŽÍVANIE MIKROFÓNU



Zapojte odnímateľný mikrofón v správnom smere do portu pre mikrofón, kým nezačujete cvaknutie.

Ak chcete mikrofón používať, posuňte prepínač mikrofónu nahor (ON). Ak chcete mikrofón stlmiť, posuňte prepínač nadol (OFF).

Ak používate predlžovací kábel (rozbočovač), uistite sa, že je pevne pripojený ku káblu slúchadiel a že sú oba jack konektory správne zapojené do PC alebo notebooku.



## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Bezpodmienečne odstráňte všetok obalový materiál!
2. Zapojte slúchadlá do 3,5 mm portu počítača. Ak používate stolový počítač, je najlepšie ich zapojiť do 3,5 mm portov na zadnej strane počítačovej skrine namiesto predných 3,5 mm portov.
3. Ak chcete vymeniť náušníky, jednoducho zložte starý náušník zo slúchadiel a pomocou magnetov nasadíte nový náušník na jeho miesto.

## NASTAVENIE ZVUKU A KONFIGURÁCIA

Vo systéme Windows môžete upraviť predvolené výstupné zvukové zariadenie v nastaveniach „Zvuk“ a zabezpečiť tak, aby predné aj zadné panely počítača headset správne rozpoznali a používali.

*Poznámka: Pri prvom použití headsetu sa odporúča vykonať test konfigurácie, keďže nastavenia každého počítačového systému sa môžu líšiť.*

**Nastavenie zvuku (Vyváženie L/P):** Zapojte jeden 4-pólový konektor do audio konektora počítača. Systém zobrazí panel hlasitosti L (ľavý) a R (pravý). Ak je zvuk pri zapojení nevyvážený, môžete posunutím posuvníka vyvážiť ľavú a pravú stranu.

**Nastavenie mikrofónu (PC rozbočovač):** Pri počítačoch so samostatnými portami pre audio a mikrofón pripojte 4-pólový konektor k adaptérovému káblu (Y-rozbočovač), ktorý ho premení na dva 3-pólové konektory, a zapojte ich do príslušných portov.

**Testovanie:** Po zapojení zariadenia sa uistite, že je spínač mikrofónu na kábli zapnutý (ON). Otvorte nastavenia zvuku v systéme, skontrolujte hlasitosť a vykonajte test zvuku. V možnostiach zvukového vstupu overte rozpoznanie vstupu mikrofónu a nakonfigurujte ho podľa potreby.

## UPOZORNENIE

- Počúvajte hudbu pri miernej hlasitosti, aby ste predišli poškodeniu sluchu.
- Pri šoférovaní alebo bicyklovaní buďte opatrní, aby ste neohrozili svoju bezpečnosť.

## ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Ak mikrofón nefunguje, skontrolujte nasledovné:

- Zasuňte odnímateľný mikrofón do konektora v správnom smere, až kým nebudete počuť kliknutie.
- V systéme Windows nastavte predvolené zvukové zariadenie v možnostiach „Zvuk“, aby boli rozpoznané predný aj zadný panel.

## SPRACOVANIE ODPADU

| Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <p>Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že výrobok je zakázané vyhadzovať do domového odpadu, pretože je vysoko znečisťujúci. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov!</p> <p>Toto označenie platí v celej Európskej únii. Ak chcete svoj výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, overte si príslušné predpisy na miestnych orgánoch!</p> |

Výrobca/dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SYMBOL CE



Označenie je určené na označenie, že výrobok spĺňa príslušné normy Európskej únie a je voľne predajný v Európskej únii.

**Priročnik z navodili**

# **DYRAS**

**Igralne slušalke, žične**  
**Model: GS-HP2030BK**

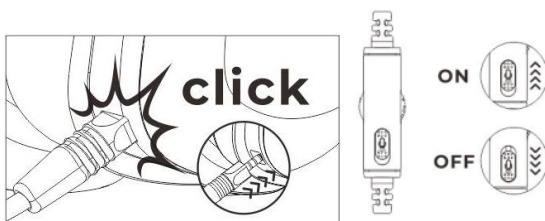


**Pred uporabo natančno preberite navodila!**

## SPECIFIKACIJA

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Zvočnik                | Ø 53 mm               |
| Impedanca              | 64 $\Omega$ $\pm$ 15% |
| Občutljivost           | 97 dB $\pm$ 3 dB      |
| Frekvenčni odziv       | 20 Hz to 20 kHz       |
| Mikrofon               | Ø 6,0×2,7 mm          |
| Občutljivost mikrofona | -42 dB $\pm$ 3 dB     |
| Dolžina kabla          | 2,1 m                 |
| Priključek             | 3.5 mm jack           |

## UPORABA MIKROFONA

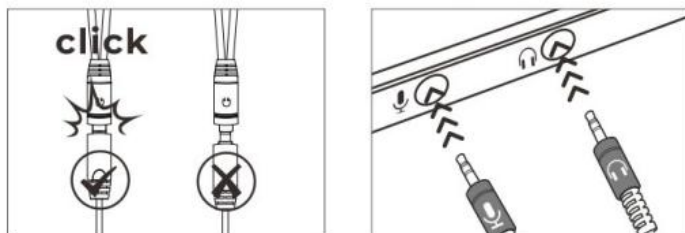


Odstranljivi mikrofon vstavite v pravilni smeri v vrata za mikrofon, dokler ne zaslišite klika.

Za uporabo mikrofona potisnite stikalo mikrofona navzgor (ON).

Za izklop zvoka mikrofona potisnite stikalo navzdol (OFF).

Če uporabljate podaljševalni kabel (razdelilnik), se prepričajte, da je trdno povezan s kablom slušalk in sta oba jack vtiča pravilno priključena v računalnik ali prenosnik.



## UPORABA NAPRAVE

1. Obvezno odstranite vse embalažne materiale!
2. Slušalke priključite v 3,5 mm vrata na računalniku. Če uporabljate namizni računalnik, je najbolje, da jih priključite v 3,5 mm vrata na zadnji strani ohišja računalnika namesto v sprednja vrata.
3. Za zamenjavo ušesnih blazinic preprosto odstranite staro blazinico s slušalk in z magneti namestite novo blazinico na njeno mesto.

## NASTAVITEV ZVOKA IN KONFIGURACIJA

V sistemu Windows lahko prilagodite privzeto zvočno izhodno napravo v nastavitvah »Zvok«, da zagotovite, da tako sprednja kot zadnja plošča računalnika pravilno prepoznata in uporabljata slušalke.

*Opomba: Ob prvi uporabi slušalk je priporočljivo izvesti preizkus konfiguracije, saj se nastavitve vsakega računalniškega sistema lahko razlikujejo.*

**Nastavitev zvoka (L/D uravnoteženje):** Vstavite enojni 4-polni priključek v zvočni prikllop na računalniku. Sistem bo prikazal vrstico za glasnost L (levo) in R (desno). Če je zvok ob vstavitvi neuravnotežen, lahko povlečete drsnik, da uravnotežite levi in desni kanal.

**Nastavitev mikrofona (PC razdelilnik):** Pri računalnikih z ločenimi vrati za zvok in mikrofona povežite enojni 4-polni priključek na adapterski kabel (Y-razdelilnik), da ga pretvorite v dva 3-polna priključka, in ju priključite v ustrezna vrata.

**Testiranje:** Po priključitvi naprave preverite, ali je stikalo za mikrofona na kablu vklopljeno (ON). Odprite zvočne nastavitve sistema, preverite glasnost in izvedite zvočni preizkus. Preverite prepoznavanje vhoda mikrofona v možnostih zvočnega vhoda in ga konfigurirajte po potrebi.

## OPOZORILO!

- Glasbo poslušajte pri zmerni glasnosti, da preprečite poškodbe sluha.
- Bodite previdni med vožnjo ali kolesarjenjem zaradi varnosti.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Če mikrofoni ne delujejo, preverite naslednje:

- Vstavite snemljiv mikrofoni v pravilni smeri, dokler ne zaslišite klik.
- V sistemu Windows nastavite privzeto zvočno napravo v nastavitvah »Zvok«, da bodo sprednja in zadnja plošča pravilno prepoznani.

## RAVNANJE Z ODPADKI

| Pravilno odstranjevanje tega izdelka                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte in tako spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.</p> |

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

## SIMBOL CE



Znak je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



[www.dyras.eu](http://www.dyras.eu)

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

„dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras” ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

„dyras” je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

„dyras” je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcia, používanie alebo ďalšie šírenie akejkolvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

„dyras” je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

„dyras” je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.